

Boire un verre

M. N. Roy

La boîte la plus prisée de la capitale avec un décor *so chic* d'Emmanuel Picault (boutique hôtel La Valise et la galerie Chic by Accident) et les DJs les plus ébouriffants. Définitif.

The capital's most popular club, with a chic decor by Emmanuel Picault (of the La Valise boutique hotel and the Chic by Accident gallery), and the most dazzling DJs. The ultimate. Merida 186. Tél. +52 (55) 5999 4196. www.mnroyclub.com

Covadonga-Cantina El Escudo

Ambiance mélancolique, cireurs de chaussures, rumba, joueurs de dominos et atmos-

phère sépia. Le soir, mais aussi dans la douceur de l'après-midi.

A melancholy, sepia-toned ambience, with domino players and rumba. Evenings and lazy afternoons.

Puebla 121. Tél. +52 (55) 5533 2701. www.banquetescovadonga.com.mx

Melody Nelson

Piano-bar jazzy tracé esthétiquement au-dessus du Mercado Roma. Extra !

Jazz piano bar prettily situated just above the Mercado Roma. Perfect!

Queretaro 225. Tél. +52 (55) 5564 4738. www.melodynelsonbar.com

Shopping

Local

Sur plusieurs étages se déploient des corners de créateurs mexicains surfant entre luxe, sport et casual raffiné. On y trouvera également des bijoux, des accessoires, sacs, cuirs, tissus, objets et, cerise sur le gâteau, au tout dernier étage avec terrasse et jardin d'hiver, un bar restaurant hautement sympathique.

Corners by Mexican designers occupy several floors, with options ranging from luxury to sportswear and casual elegance. Also on hand: jewelry, accessories, bags, leather, fabric, objects and, best of all, a top floor with a terrace and veranda, plus a great bar and restaurant.

Avenida Alvaro Obregon 49. Tél. +52 (55) 5207 3624.

Boutique de musées

C'est notre réflexe, ces espaces sont souvent des niches rêvées pour déguster des cadeaux

sincères et authentiques. Celui du musée Tamayo ne déroge pas au genre avec de l'artisanat, des bijoux, des livres-coquillages (!) et quelques jolies idées... Le musée d'art populaire (MAP) dispose également de boutiques extra : tissus artisanaux de toute beauté, faïences, broderies, bijoux, jouets.

It's become a reflex: museum shops are often the perfect spots to find authentic gifts. The one in the Tamayo Museum is a great example, with crafts, jewelry, shell-covered books and some other terrific ideas. The Museo de Arte Popular (MAP) also has fantastic shops featuring beautiful handmade fabrics, stoneware, jewelry and toys.

Paseo de la Reforma 51. Tél. +52 (55) 5286 6519. www.museotamayo.org
Plusieurs boutiques MAP, dont celle de Emilio Castelar 22. Tél. +52 (55) 5281 3135. www.tiendamap.com

Hôtel

La Valise

Emmanuel Picault a métamorphosé une discrète maison 1920 du quartier Roma en un boutique hôtel doté de trois chambres superbes, dont celle du dernier étage disposant d'un lit magique : il se déplace sur un rail, passant de la chambre à la terrasse...

Emmanuel Picault transformed a discreet 1920s home in the Roma district into a boutique hotel with three superb rooms. One features a magical bed on rails that can move from the room to the terrace. Tonalá 53. Tél. +52 (55) 5286 9560. www.lavalise.com.mx

S'y rendre practical info

Fréquence des vols

Flight frequency

Chaque semaine, AIR FRANCE dessert Mexico par 7 vols au départ de CDG et 7 vols en partage de codes avec AeroMexico.

AIR FRANCE has seven flights a week to Mexico City from CDG and seven on a code-share basis with AeroMexico.

Chaque semaine, KLM dessert Mexico par 9 vols (novembre-décembre) et 7 vols (janvier-février) au départ d'Amsterdam-Schiphol.

KLM has nine flights (November-December) and seven flights (January-February) a week to Mexico City from Amsterdam-Schiphol.

Aéroport d'arrivée Arrival airport

Aéroport international Benito Juárez. À 13 km à l'est. Tél. +52 (55) 2482 2260.

Agence AIR FRANCE KLM

AIR FRANCE KLM office
Presidente Masaryk 513, local 2, Colonia Polanco.

Réservations Bookings

— Depuis la France :
Tél. 3654. www.airfrance.com
— Depuis l'Amérique latine :
Tél. +1 800 123 4660.

Location de voitures Car rental

Hertz, à l'aéroport.
Tél. +1 800 709 5000.

À lire Further reading

Mexico Louis Vuitton City Guide.
Mexico Phaidon, coll. Wallpaper City Guide.
Mexique Gallimard, coll. GEOguide.
Mexique Lonely Planet.
Le goût de Mexico Mercure de France, coll. Le petit mercure.
Mexico The Cookbook Margarita Carrillo Arronte, Phaidon.